

## Stereohovedtelefoner Stereokuulokkeet Stereohodotelefoner Stereohörlurar

Betjeningsvejledning  
Käyttöohjeet  
Bruksanvisning  
Användarinstruktioner

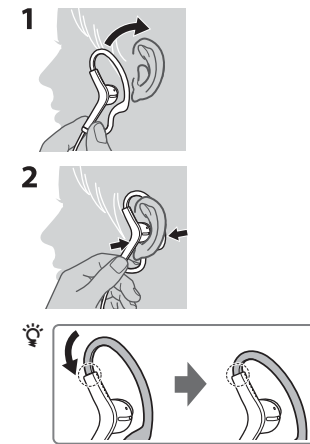
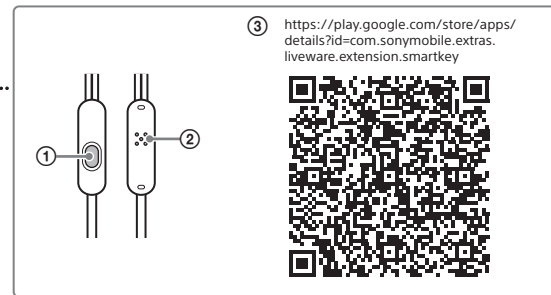
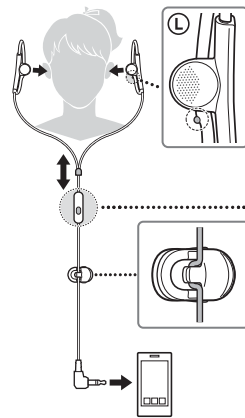


MDR-AS210AP



\* 4 5 9 6 2 4 0 1 1 \* (1)

©2016 Sony Corporation  
4-596-240-11(1) (DA-FI-NO-SV)



### Dansk Stereohovedtelefoner

- ① Multifunktionsknap
- ② Mikrofon
- ③ Hvis du installerer Smart Key-appen\* fra Google Play™ Butik, aktiveres valg af nummer og regulering af lydstyrken med multifunktionsknappen.
  - \* Smart Key er et program til Xperia™, Android™ OS 4.0 og nyere. Appen er muligvis ikke tilgængelig i alle lande og/eller områder og kan ikke bruges med ikke-understøttede smartphone-modeller.

#### Kompatible produkter

Brug denne enhed med smartphones.

#### Bemærkninger

- Hvis du tilslutter hovedtelefonerne til en ikke-understøttet smartphone, fungerer mikrofonen på denne enhed muligvis ikke, eller lydstyrken kan være lav.
- Der er ingen garanti for, at denne enhed fungerer med digitale musikafspillere.

#### Brug af multifunktionsknappen\*<sup>1</sup>

Tryk en gang for at besvare opkaldet, tryk igen for at afslutte. Tryk for at afspille/sætte et nummer på pause.

#### Tilgængelige funktioner for iPhone

Afspiller/sætter et nummer på pause på det tilsluttede iPhone-produkt med et enkelt tryk. Spring til næste nummer med et dobbelttryk. Springer til forrige nummer med et tredobbelt tryk. Starter "VoiceOver"<sup>2\*</sup>-funktionen med et langt tryk (hvis det er tilgængeligt). Hold nede i ca. to sekunder for at afvise et indgående opkald. Når du slipper, bekræfter to lange biplyde, at opkaldet er afvist.

<sup>1</sup> Knappens funktion er forskellig på forskellige smartphones.

<sup>2</sup> Tilgængeligheden af "VoiceOver"-funktionen afhænger af iPhone og dens softwareversion.

### Suomi Stereokuulokkeet

- ① Monitoimipainike
- ② Mikrofoni
- ③ Jos asennat Smart Key -sovelluksen\* Google Play™ -kaupasta, voit suorittaa älypuhelimien kappalevalinnan ja äänenvoimakkuussäädön monitoimipainikkeella.
  - \* Smart Key on Xperia™-laitteisiin sekä Android™ OS 4.0-ään ja sitä uudempiin versioihin tarkoitettu sovellus. Sovellus ei ehkä ole saatavilla joissakin maissa ja/tai joillakin alueilla, eikä sitä ehkä voi käyttää tukemattomien älypuhelinmallien kanssa.

#### Yhteensopivat tuotteet

Käytä tätä laitetta älypuhelimien kanssa.

#### Huomautuksia

- Jos yhdistät laitteen älypuheliimeen, jota ei tueta, laitteen mikrofoni ei ehkä toimi tai äänenvoimakkuustaso voi olla matala.
- Laitteen toimivuutta digitaalisten musiikkisoittimien kanssa ei taata.

#### Monitoimipainikkeen käyttäminen\*<sup>1</sup>

Vastaa puheluun painamalla painiketta kerran, lopeta puhelu painamalla painiketta uudelleen; toista kappale tai keskeytä toisto painamalla painiketta.

#### iPhonen kanssa käytettävissä olevat toiminnot

Toistaa yhdistetyssä iPhone-laitteessa olevan kappaleen tai keskeyttää sen toiston yhdellä painalluksella. Siirty seuraavaan kappaleeseen kahdella painalluksella. Siirty edelliseen kappaleeseen kolmella painalluksella. Käynnistää VoiceOver-toiminnon\*<sup>2</sup> pitkällä painalluksella (jos se on käytettävissä). Voit hylätä saapuvan puhelun painamalla painiketta noin kahden sekunnin ajan. Kun vapautat painikkeen, kuulet kaksi hiljaista äänimerkkiä sen merkiksi, että puhelu on hylätty.

<sup>1</sup> Painikkeen toimintatapa voi vaihdella älypuhelimien mukaan.

<sup>2</sup> VoiceOver-toiminnon käytettävyyttä vaihtelee iPhonen ja sen ohjelmistoversion mukaan.

### Norsk Stereohodotelefoner

- ① Flerfunksjonsknapp
- ② Mikrofon
- ③ Hvis du installerer appen Smart Key\* fra Google Play™-butikk, vil du kunne velge spor og justere volumet på smarttelefonen med flerfunksjonsknappen.
  - \* Smart Key er en app for Xperia™, Android™ OS 4.0 og nyere. Appen er kanskje ikke tilgjengelig i enkelte land og/eller områder, og kan ikke brukes med smarttelefonmodeller som ikke støttes.

#### Kompatible produkter

Bruk denne enheten med smarttelefoner.

#### Merknader

- Hvis du kobler til en smarttelefon som ikke er støttet, vil kanskje ikke mikrofonen til denne enheten fungere, eller volumnivået vil kanskje være lavt.
- Det er ikke garantert at denne enheten fungerer med digitale musikkavspillere.

#### Bruk flerfunksjonsknappen\*<sup>1</sup>

Trykk én gang for å motta anropet. Trykk igjen for å avslutte. Trykk for å spille av et spor eller stanse det midlertidig.

#### Tilgjengelige operasjoner for iPhone

Spiller av et spor på en tilkoblet iPhone eller stopper det midlertidig med ett trykk. Hopper til neste spor med et dobbelttrykk. Hopper til forrige spor med et trippeltrykk. Starter VoiceOver<sup>2\*</sup>-funksjonen med et langt trykk (hvis den er tilgjengelig).

Hold inne i omtrent to sekunder for å avvise et innkommende anrop. Når du avviser anropet, vil to lave pipelyder bekrefte at anropet ble avvist.

<sup>1</sup> Knappens funksjon kan variere avhengig av smarttelefonen.

<sup>2</sup> Tilgjengeligheten for VoiceOver-funksjonen avhenger av iPhone-enheten og dens programversjon.

### Svenska Stereohörlurar

- ① Multifunktionsknapp
- ② Mikrofon
- ③ Om du installerer appen Smart Key\* från Google Play™ store aktiveras spårval och volymjustering på smarttelefonen via multifunktionsknappen.
  - \* Smart Key är en app för Xperia™, Android™ OS 4.0 och senare. Appen kanske inte är tillgänglig i alla länder och/eller regioner och kan inte användas ihop med alla smarttelefonmodeller.

#### Kompatibla produkter

Använd enheten med en smarttelefon.

#### Anmärkningar

- Om du ansluter enheten till en smarttelefon som inte stöds, kanske mikrofonen inte fungerar eller volymen blir låg.
- Vi garanterar inte att enheten fungerar med digitala musikspelare.

#### Använda multifunktionsknappen\*<sup>1</sup>

Tryck en gång för att besvara samtalet och tryck en gång till för att avsluta. Tryck för att spela upp/pausa ett spår.

#### Tillgängliga åtgärder för iPhone

Tryck en gång för att spela upp/pausa ett spår på den anslutna iPhone-enheten. Tryck två gånger för att välja nästa spår. Tryck tre gånger för att välja föregående spår. Tryck länge för att starta funktionen "VoiceOver"<sup>2\*</sup> (om den är tillgänglig). Håll intryckt i cirka två sekunder för att avvisa ett inkommande samtal. När du släpper upp knappen avges två låga ljudsignaler som en bekräftelse på att samtalet har avvisats.

<sup>1</sup> Knappfunktionen kan variera beroende på smarttelefonen.

<sup>2</sup> Tillgänglighet till funktionen "VoiceOver" varierar beroende på iPhone-enheten och dess programversion.

## Spesifikationer / Tekniset tiedot / Spesifikasjoner / Specifikationer

<b>Hovedtelefoner</b>	
<b>Type:</b>	Äben, dynamisk
<b>Driverenhed:</b>	13,5 mm dome-type
<b>Effekt:</b>	50 mW (IEC*)
<b>Impedans:</b>	16 Ω ved 1 kHz
<b>Følsomhed:</b>	104 dB/mW
<b>Frekvenskurve:</b>	17 Hz-22.000 Hz
<b>Kabel:</b>	Ca. 1,2 m, Litz-ledning, Y-type
<b>Stik:</b>	L-formet guldbelagt 4-polet ministik
<b>Vægt:</b>	Ca. 12 g uden kabel
<b>Mikrofon</b>	
<b>Type:</b>	Elektret kondensator
<b>Retningsangivelse:</b>	Retningsuafhængig
<b>Åbent kredsløbsspændingsniveau:</b>	−40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
<b>Effektivt frekvensområde:</b>	20 Hz-20.000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

<b>Medfølgende tilbehør</b>	
Clip (1)	
iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.	
Xperia™ er et varemærke tilhørende Sony Mobile Communications AB.	
Android™ og Google Play™ er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Google, Inc.	
Gyldigheden af CE-mærkningen er begrænset til de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt i EØS-landene.	

<b>Kuulokkeet</b>	
<b>Tyyppi:</b>	avooin, dynaaminen
<b>Kuuloke-elementti:</b>	13,5 mm, kalottityyppinen
<b>Tehonsieto:</b>	50 mW (IEC*)
<b>Impedanssi:</b>	16 Ω, 1 kHz
<b>Herkkyys:</b>	104 dB/mW
<b>Taajuusvaste:</b>	17 – 22 000 Hz
<b>Kaapeli:</b>	noin 1,2 m, Litz-johto, Y-tyyppinen
<b>Liitin:</b>	L-muotoinen kullattu nelinapainen stereominiiliitin
<b>Paino:</b>	noin 12 g ilman johtoa
<b>Mikrofoni</b>	
<b>Tyyppi:</b>	elektriteettikondensaattori
<b>Suuntakuvio:</b>	pallo
<b>Avoimen virtapiirin jännitetaso:</b>	−40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
<b>Tehollinen taajuusalue:</b>	20 – 20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

<b>Vakiovarusteet</b>	
Pidike (1)	
iPhone on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.	
Xperia™ on Sony Mobile Communications AB:n tavaramerkki.	
Android™ ja Google Play™ ovat Google, Inc:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.	
CE-merkinnän voimassaolo on rajoitettu niihin maihin, joissa se on lainvoimainen, lähinnä Euroopan talousalueeseen (EEA) kuuluviin maihin.	

<b>Hodetelefoner</b>	
<b>Type:</b>	Äpne, dynamiske
<b>Driverenhet:</b>	13,5 mm, dome-type
<b>Effekthåndteringskapasitet:</b>	50 mW (IEC*)
<b>Impedans:</b>	16 Ω ved 1 kHz
<b>Følsomhet:</b>	104 dB/mW
<b>Frekvensrespons:</b>	17 – 22 000 Hz
<b>Kabel:</b>	Ca. 1,2 m, Litz-ledning, Y-type
<b>Plugg:</b>	L-formet gulbelagt firepolet miniplugg
<b>Vekt:</b>	Ca. 12 g uten kabel
<b>Mikrofon</b>	
<b>Type:</b>	Elektrisk kondensator
<b>Direktivitet:</b>	Omnidireksjonal
<b>Spenningsnivå åpen krets:</b>	−40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
<b>Effektivt frekvensområde:</b>	20 – 20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

<b>Tilbehør som følger med</b>	
Klips (1)	
iPhone er et registrert varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land.	
Xperia™ er et varemerke for Sony Mobile Communications AB.	
Android™ og Google Play™ er varemerker eller registrerte varemerker for Google, Inc.	
Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset bare til de landene hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land.	

<b>Hörlurar</b>	
<b>Typ:</b>	Öppna, dynamiska
<b>Element:</b>	13,5 mm, domtyp
<b>Högsta effekt:</b>	50 mW (IEC*)
<b>Impedans:</b>	16 Ω vid 1 kHz
<b>Känslighet:</b>	104 dB/mW
<b>Frekvensåtergivning:</b>	17–22 000 Hz
<b>Sladd:</b>	Cirka 1,2 m, Litz-tråd, Y-type
<b>Kontakt:</b>	L-formad guldblåterad minikontakt med fyra stift
<b>Vikt:</b>	Cirka 12 g utan sladd
<b>Mikrofon</b>	
<b>Typ:</b>	Electret-kondensator
<b>Riktning:</b>	Rundupptagande
<b>Spänningsnivå med öppen krets:</b>	−40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
<b>Effektivt frekvensomfång:</b>	20–20 000 Hz

\* IEC = International Electrotechnical Commission

<b>Medföljande tillbehör</b>	
Klämma (1)	
iPhone är ett varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.	
Xperia™ är ett varumärke som tillhör Sony Mobile Communications AB.	
Android™ och Google Play™ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Google, Inc.	
CE-märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet).	

## Forholdsregler / Varotoimet / Forsiktighetsregler / Försiktighetsåtgärder



**Høj** lydstyrke kan påvirke din hørelse. Af hensyn til trafiksikkerheden bør hovedtelefonerne ikke bruges, når du kører eller cykler.

**Suuri** äänenvoimakkuus voi heikentää kuuluvuutta. Älä turvallisuuksista käytä kuulokkeita ajon tai pyöräilyn aikana.

**Høyt** volum kan påvirke hørselen. Bruk av hodetelefoner mens du kjører eller sykler, kan gå utover trafikksikkerheten.

**Hög** volym kan påverka hörseln. På grund av trafiksäkerhetsskäl bör du inte använda hörlurarna medan du kör bil eller cyklar.

- Vask** ikke hovedtelefonerne.
- Selvom disse hovedtelefoner har et vandtæt design, skal du undgå at udsætte hovedtelefonerne for meget vand eller sved. Vand eller sved, der kommer ind i hovedtelefonerne, kan beskadige dem. Hvis lyden fra hovedtelefonerne bliver lav eller stopper, skal du lade hovedtelefonerne tørre.

- Älä** pese kuulokkeita.
- Vaikka kuulokkeiden rakenne on vesitiivis, vältä altistamasta kuulokkeita suurelle määrälle vettä tai hikeä. Kuulokkeet voivat vahingoittua, jos niihin pääsee vettä tai hikeä. Jos kuulokkeiden ääni muuttuu matalaksi tai ääntä ei kuulu, jätä kuulokkeet kuivumaan.

- Ikke** vask hodetelefonene.
- Selv om disse hodetelefonene har vannvettotende design, må du unngå å utsette dem for mye vann eller svette. Dersom vann eller svette kommer inn hodetelefonene, kan det skade dem. Hvis lyden fra hodetelefonene blir lav eller stopper opp, må du la hodetelefonene tørke.

- Tvätta** inte hörlurarna.
- Även om hörlurarna är vattentäta bör du undvika att utsätta hörlurarna för mycket vatten eller svett. Vatten eller svett som tränger in i hörlurarna kan skada dem. Om ljudet från hörlurarna blir lågt eller upphör ska du låta dem torka.

**Bemærkning om statisk elektricitet**

Der kan akkumuleres statisk elektricitet i kroppen, som kan give en snurren for ørerne. Denne effekt kan reduceres ved at bære tøj, der er fremstillet af naturmaterialer.

**Staatista sähköä koskeva huomautus**

Runkoon kertynyt staattinen sähkö voi aiheuttaa korvissa kihelmöintiä. Voit vähentää ilmiön vaikutuksia käyttämällä luonnollisista aineista valmistettuja vaatteita.

**Merknad om statisk elektrisitet**

Statisk elektrisitet som har samlet seg på kroppen, kan forårsake mild kribling i ørene. Hvis du vil minske denne effekten, kan du ha på klær som er laget av naturlige materialer.

**Anmärkning om statisk elektricitet**

Statisk elektricitet som ackumuleras i kroppen kan orsaka en lätt stickande känsla i öronen. Du kan minimera effekten genom att bära kläder i naturmaterial.